



تقديم الدعم للوالدين لرعاية مولود جديد أو طفل تم تبنيه حديثاً

يمكننا مساعدتك إذا كنت ستأخذ إجازة من العمل لرعاية طفل حديث الولادة أو طفل تم تبنيه مؤخراً.

ما الذي يمكنك الحصول عليه

إن Parental Leave Pay هي عبارة عن دفعة مشتركة بين الوالدين يمكن أن تساعدك إذا كنت تأخذ إجازة من العمل لرعاية طفل حديث الولادة أو طفل تم تبنيه حديثاً. يمكنك اختيار مشاركة Parental Leave Pay الخاصة بك وتحصيلها بالطريقة التي تناسبك أنت وعائلتك.

كانت Dad and Partner Pay عبارة عن دفعة للأشخاص الذين لديهم أطفال ولدوا أو تم تبنيهم قبل 1 يوليو 2023. لم تعد متوفرة. يمكنك المطالبة بـ Parental Leave Pay بدلاً منها.

يمكن لمعظم الأشخاص المطالبة بما يصل إلى 3 أشهر قبل التاريخ المتوقع للولادة أو تبني طفلهم. لن ندفع لك إلا بعد ولادة طفلك أو انضمامه إلى رعايتك.

من يمكنه الحصول على Parental Leave Pay

للحصول على Parental Leave Pay، يجب أن تعتني بمولودك الجديد أو طفلك بالتبني وأن تكون أحد مما يلي:

- الأم التي ولدت المولود الجديد
 - شريك الأم التي ولدت الطفل
 - الأب البيولوجي للطفل
 - شريك الأب البيولوجي للطفل
 - الوالد المتبني للطفل
 - شريك والد متبني
 - شخص يعتني بطفل في ظروف استثنائية، بما في ذلك رعاية طفل مولود بترتيب تأجير الأرحام.
- تحتاج أيضاً إلى استيفاء كل ما يلي:

- اختبار الدخل
 - اختبار عمل
 - قواعد الإقامة.
- إذا كان لديك مولود جديد، فيجب أن تكون قد سجلت أو تقدمت بطلب لتسجيل ولادته في سجل المواليد في ولايتك أو إقليمك.

ما المبلغ الذي تستطيع الحصول عليه من Parental Leave Pay

يعتمد عدد أيام Parental Leave Pay التي ستحصل عليه عائلتك على تاريخ ميلاد طفلك أو تبنيه.

للحصول على العدد الكامل لأيام Parental Leave Pay، يجب على كلا الوالدين المطالبة بها ويكونا مؤهلين لها

تاريخ ميلاد الطفل أو تبنيه هو من	يمكن لعائلتك الحصول على ما يصل إلى
1 يوليو 2023	100 يوم، أو 20 أسبوعاً على أساس أسبوع عمل مكون من 5 أيام
1 يوليو 2024	110 أيام، أو 22 أسبوعاً على أساس أسبوع عمل مكون من 5 أيام
1 يوليو 2025	120 يوماً، أو 24 أسبوعاً على أساس أسبوع عمل مكون من 5 أيام
1 يوليو 2026	130 يوماً، أو 26 أسبوعاً على أساس أسبوع عمل مكون من 5 أيام

يمكنك مشاركة بعض أو كل Parental Leave Pay الخاصة بك مع والد آخر، طالما أنكما مؤهلان.

إذا كان لديك شريك، فسيتم حجز بعض الأيام ليستخدمها كل منكما. يعتمد عدد الأيام التي قمت بحجزها على تاريخ ميلاد طفلك أو تبنيه.

عدد الأيام المحجوزة لكل واحد منكم هو	تاريخ ميلاد الطفل أو تبنيه هو من
10 أيام	1 يوليو 2023
10 أيام	1 يوليو 2024
15 يوماً	1 يوليو 2025
20 يوماً	1 يوليو 2026

سوف تحتاج إلى أن تقرر كيفية استخدام بقية الأيام كعائلة.

إذا كان شخص واحد فقط من الزوجين مؤهلاً، فستظل الأيام المحجوزة سارية. هناك بعض الاستثناءات لهذا. على سبيل المثال، إذا كنت تعاني من العنف العائلي أو المنزلي، أو إذا كان طفلك مريضاً ويحتاج إلى البقاء في المستشفى، أو إذا كان شريكك في السجن. هناك أسباب أخرى قد تعفيك من هذه القاعدة، إذا كنت تعتقد أن لديك سبباً، يمكنك الاتصال بنا لمناقشته.

إذا كان لديك شريك، وكنتم مؤهلين، فيمكنك الحصول على بعض أيام Parental Leave Pay في نفس الوقت.

إذا كانت ولادة طفلك أو تبنيه هي:

- قبل 1 يوليو 2025، يمكنك قضاء ما يصل إلى 10 أيام في نفس الوقت.
 - اعتباراً من 1 يوليو 2025، يمكنك قضاء ما يصل إلى 20 يوماً في نفس الوقت.
- هناك بعض الاستثناءات لهذه القيود. على سبيل المثال، إذا كانت الأم قد خضعت لعملية قيصرية أو أصيب طفلك بمرض عند الولادة. هناك أسباب أخرى قد تجعلك تحصل على إعفاء، إذا كنت تعتقد أن لديك سبباً، يمكنك الاتصال بنا لمناقشته.
- إذا كنتِ الأم الوالدة للطفل وتعيشين بمفردك، يمكنك الحصول على جميع أيام Parental Leave Pay. ومع ذلك، إذا اخترت ذلك، يمكنك منح الموافقة على مشاركة الأيام مع والد آخر.

متى يمكنك الحصول على Parental Leave Pay

يمكنك فقط الحصول على Parental Leave Pay في الأيام التي:

- تعتني فيها بذلك الطفل
- تكون فيها في اجازة أو لا تعمل
- مستوفي لقواعد الإقامة.

يمكنك الحصول على Parental Leave Pay كأى مما يلي:

- مجموعة واحدة من الأيام
- عدة مجموعات صغيرة من الأيام
- أيام منفردة
- مزيج من المجموعات الصغيرة و أيام منفردة.

لا يزال بإمكانك الحصول على Parental Leave Pay إذا كان طفلك قد ولد ميتاً أو توفي.

Parental Leave Pay خاضعة للضريبة. نحسب أيضاً Parental Leave Pay في اختبار الدخل إذا حصلت على مدفوعات دعم الدخل مثل Parenting Payment. هذا يعني أنه إذا حصلت على Parental Leave Pay، فقد تنخفض مدفوعات دعم الدخل أو تتوقف.

كيف ستحصل على Parental Leave Pay

سيتم دفع Parental Leave Pay الخاصة بك إما من قبل صاحب العمل أو من قبلنا، حسب ظروفك.

إذا دفع لك صاحب العمل، فسوف تحصل على راتبك في دورة راتبك المعتادة. سنعمل على حل هذا الأمر مع صاحب العمل الخاص بك.

إذا لم تحصل على Parental Leave Pay من صاحب العمل، أو إذا كنت تعمل لحسابك الخاص، فسوف ندفع لك مباشرة كل أسبوعين.

اختبار العمل ل Parental Leave Pay

للحصول على Parental Leave Pay تحتاج لاستيفاء اختبار العمل.

يجب أن تكون قد عملت لمدة 330 ساعة على الأقل خلال 10 أشهر من الـ 13 شهراً التي سبقت ولادة طفلك أو تبنيه.

يرجى ملاحظة أن 330 ساعة هي حوالي يوم واحد في الأسبوع، ونحن نحسب 10 أشهر على أنها 295 يوماً و13 شهراً على أنها 392 يوماً. لا يمكن أن يكون لديك أكثر من 12 أسبوعاً بين كل يوم عمل.

إذا لم تستوف اختبار العمل، فقد نوافق في بعض الظروف الخاصة على اختبار عمل مختلف.

هناك أيضاً بعض الاستثناءات لاختبار العمل:

- الولادة المبكرة
 - الأمراض والمضاعفات المرتبطة بالحمل (الأمهات اللاتي يطالبن ب Parental Leave Pay فقط)
 - بند الوظيفة الخطيرة (الأمهات التي تلد تطالبن بدفعة Parental Leave Pay فقط).
- سيتم تطبيق بند الوظائف الخطرة إذا اضطررت إلى التوقف عن العمل بسبب وجود خطر على حملك. ستظلين بحاجة إلى اجتياز اختبار العمل للحصول على Parental Leave Pay.

كيف ومتى تتم المطالبة Parental Leave Pay

1. احصل على Customer Reference Number (CRN).

سوف تحتاج إلى إثبات هويتك للحصول على CRN. يمكنك القيام بذلك إما عبر الإنترنت أو عبر الهاتف. إذا كان لديك CRN فعلاً، فاستخدمه لربط حسابك Centrelink عبر الإنترنت بحسابك على myGov.

2. قم بالمطالبة باستخدام حسابك Centrelink عبر الإنترنت من خلال myGov.

يمكنك القيام بذلك لمدة تصل إلى 3 أشهر قبل أن يُتوقع أن يولد طفلك أو تتبناه.

إذا كنت الأم التي ستلد أو الوالد المتبني الأول، فيمكنك اختيار مشاركة بعض أو كل Parental Leave Pay مع والد آخر.

إذا كان الوالد الآخر بحاجة إلى أن يوافق على مشاركة أيام Parental Leave Pay، فيمكنهم القيام بذلك عبر الإنترنت. سيتوجب عليهم تسجيل الدخول إلى حساب Centrelink الخاص بهم عبر الإنترنت من خلال myGov ومراجعة طلبك للمشاركة. يجب عليهم القيام بذلك قبل أن تتمكن من تقديم مطالبتك.

للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية عن myGov، قم بزيارة my.gov.au.

3. قدم لنا دليلاً على تاريخ ميلاد طفلك أو تبنيه.

بعد ولادة طفلك، سوف تحصلين على استمارة Newborn Child Declaration من المستشفى أو القابلة. يمكنك تحميل هذه الاستمارة على الإنترنت.

ستحتاجين أيضاً إلى تسجيل الميلاد في Births, Deaths and Marriages Registry في ولايتك أو إقليمك.

للحصول على Parental Leave Pay، يحتاج أحد الوالدين على الأقل إلى المطالبة في غضون 52 أسبوعاً من تاريخ ولادة الطفل أو تبنيه. لدى الوالد الآخر 2 سنتان للمطالبة.

عندما تقدم المطالبة سوف تحتاج إلى إخبارنا متى تريد الحصول على يوم واحد على الأقل من Parental Leave Pay. إذا لم تكن متأكداً من الوقت الذي تريد فيه أخذ الباقي، فيمكنك تركه في رصيدك. يمكنك بعد ذلك مشاركته مع والد آخر أو استخدامه لاحقاً. يجب عليك استخدام جميع Parental Leave Pay الخاصة بك في غضون عامين من تاريخ ولادة طفلك أو تبنيه.

مستحقات أخرى

إذا لم تتمكن من الحصول على Parental Leave Pay، فقد تحصل على Newborn Upfront Payment و Newborn Supplement. قد تحصل على هذه الدفعات إذا كنت تحصل على Family Tax Benefit Part A. للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية، قم بزيارة:

servicessaustralia.gov.au/newbornsupplement.

إذا لم تتمكن من الحصول على Parental Leave Pay وولد طفلك ميتاً، يمكنك الحصول على Stillborn Baby Payment. للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية، اذهب إلى servicessaustralia.gov.au/stillbornpayment.

لن يغير Parental Leave Pay أبداً من استحقاقات إجازة عملك.

لترتيب إجازاتك، سوف تحتاج إلى التحدث إلى صاحب العمل. يجب أن تحاول القيام بذلك قبل 10 أسابيع على الأقل من موعد أخذ الإجازة.

قد تتمكن من الحصول على إجازة والدية غير مدفوعة الأجر من صاحب العمل. هذا إذا كنت قد عملت بشكل مستمر لدى صاحب العمل لمدة 12 شهراً أو أكثر.

لمعرفة المزيد من مستحقات الإجازة في مكان عملك باللغة الإنجليزية:

• قم بزيارة fairwork.gov.au

• اتصل بمكتب Fair Work Ombudsman على الرقم 131 394

- قم بزيارة supportworkingparents.humanrights.gov.au

للمزيد من المعلومات

- قم بزيارة servicesaustralia.gov.au/parentalleavepay للحصول على مزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية.
 - قم بزيارة servicesaustralia.gov.au/yourlanguage حيث يمكنك قراءة مقاطع الفيديو أو الاستماع إليها أو مشاهدتها بلغتك.
 - اتصل بالرقم **131 202** للتحدث معنا بلغتك عن مدفوعات وخدمات Centrelink.
 - اتصل بالرقم **132 011** لـ Medicare و **131 272** لـ Child Support. أخبرنا إذا كنت بحاجة إلى مترجم، وسنرتب ذلك مجاناً.
 - قم بزيارة أحد مراكز سنترلنك.
- ملاحظة: يتم تحصيل رسوم المكالمات من هاتف منزلك إلى رقم "13" من أي مكان في أستراليا بسعر ثابت. قد يختلف السعر عن تكلفة المكالمات المحلية وقد يختلف أيضاً بين مزودي خدمة الهاتف. المكالمات إلى أرقام "1800" من هاتف منزلك مجانية. قد يتم تحديد توقيت المكالمات من الهواتف العامة والهواتف المحمولة وتحصيلها بسعر أعلى.

إخلاء المسؤولية

المعلومات الواردة في هذه النشرة مخصصة فقط كدليل للمدفوعات والخدمات. وتقع على عاتقك مسؤولية تحديد ما إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على دفعة وتقديم طلب فيما يتعلق بظروفك الخاصة.



Support for parents to care for a newborn or recently adopted child

We can help if you are taking time off work to care for a newborn or recently adopted child.

What you can get

Parental Leave Pay is a shared payment between parents that can help if you are taking time off work to care for a newborn or recently adopted child. You can choose to share and take your Parental Leave Pay in a way that works for you and your family.

Dad and Partner Pay was a payment for people with children born or adopted before 1 July 2023. It is no longer available. You can claim Parental Leave Pay instead.

Most people can claim up to 3 months before their baby's expected date of birth or adoption. We won't pay you until after your child is born or comes into your care.

Who can get Parental Leave Pay

To get Parental Leave Pay, you must be caring for your newborn or adopted child and be one of the following:

- the birth mother of the newborn child
- the partner of the birth mother
- the biological father of the child
- the partner of the biological father of the child
- the adoptive parent of the child
- the partner of an adoptive parent
- a person caring for a child under exceptional circumstances, including caring for a child born of a surrogacy arrangement.

You also need to meet all of the following:

- an income test
- a work test
- residence rules.

If you have a newborn, you must have registered or applied to register their birth with your state or territory birth registry.

How much Parental Leave Pay you can get

How many Parental Leave Pay days your family will get depends on your child's date of birth or adoption.

To get the full number of Parental Leave Pay days, both parents need to claim and be eligible

Child's date of birth or adoption is from	Your family can get up to
1 July 2023	100 days, or 20 weeks based on a 5 day work week
1 July 2024	110 days, or 22 weeks based on a 5 day work week
1 July 2025	120 days, or 24 weeks based on a 5 day work week
1 July 2026	130 days, or 26 weeks based on a 5 day work week

You can share some or all of your Parental Leave Pay with another parent, as long as you're both eligible.

If you have a partner, some days will be reserved for each of you to use. How many days you have reserved depends on your child's date of birth or adoption.

Child's date of birth or adoption is from	The number of days reserved for each of you is
1 July 2023	10 days
1 July 2024	10 days
1 July 2025	15 days
1 July 2026	20 days

You will need to decide how to use the rest of the days as a family.

If only one person in the couple is eligible, the reserved days will still apply. There are some exemptions to this. For example if you are experiencing family or domestic violence, if your child is unwell and needs to remain in hospital, or if your partner is in prison. There are other reasons you may have an exemption to this rule, if you think you have one you can call us to discuss.

If you have a partner, and you're both eligible, you can take some Parental Leave Pay days at the same time as them.

If your child's birth or adoption is:

- before 1 July 2025 you can take up to 10 days at the same time
- from 1 July 2025 you can take up to 20 days at the same time.

There are some exemptions to these limits. For example if the birth mother had a caesarean or your child developed an illness at birth. There are other reasons you may have an exemption, if you think you have one you can call us to discuss.

If you are the birth mother and a single parent, you can get all Parental Leave Pay days. However, if you choose, you can give approval to share days with another parent.

When you can get Parental Leave Pay

You can only get Parental Leave Pay on days that you:

- are caring for that child
- are on leave or not working
- meet residence rules.

You can get your Parental Leave Pay as any of the following:

- a single block of days
- multiple smaller blocks of days
- single days

- a combination of smaller blocks and single days.

You can still get Parental Leave Pay if your child was stillborn or has died.

Parental Leave Pay is taxable. We also count Parental Leave Pay in the income test if you get an income support payment, such as Parenting Payment. This means if you get Parental Leave Pay your income support payment may reduce or stop.

How you will get Parental Leave Pay

Your Parental Leave Pay will be paid either by your employer or us, depending on your circumstances.

If your employer pays you, you will get your pay in your usual pay cycle. We will work this out with your employer.

If you do not get your Parental Leave Pay from your employer, or if you are self-employed, we will pay you directly every fortnight.

Work test for Parental Leave Pay

To get Parental Leave Pay you need to meet the work test.

You must have worked for at least 330 hours in 10 of the 13 months before the birth or adoption of your child.

Please note that 330 hours is around 1 day a week, we count 10 months as 295 days and 13 months as 392 days. You cannot have more than a 12 week gap between each work day.

If you do not meet the work test, in some special circumstances we may approve a different work test.

There are also some exceptions to the work test:

- premature birth
- pregnancy related illness and complications (birth mothers claiming Parental Leave Pay only)
- dangerous job provision (birth mothers claiming Parental Leave Pay only).

The dangerous jobs provision will apply if you had to stop work because there was a risk to your pregnancy. You will still need to meet the work test to get Parental Leave Pay.

How and when to claim Parental Leave Pay

1. Get a Customer Reference Number (CRN).

You will need to prove your identity to get a CRN. You can do this either online or over the phone. If you already have a CRN, use it to link your Centrelink online account to your myGov account.

2. Claim using your Centrelink online account through myGov.

You can do this up to 3 months before your child is expected to be born or adopted.

If you're the birth mother or first adoptive parent, you can choose to share some or all of your Parental Leave Pay with another parent.

If the other parent needs to approve sharing Parental Leave Pay days, they can do this online. They'll need to log into their Centrelink online account through myGov and review your request to share. They must do this before you can submit your claim.

For more information in English about myGov, go to my.gov.au

3. Give us proof of the date your child was born or adopted.

After the birth of your child you will get a Newborn Child Declaration form from your hospital or midwife. You can upload this form online.

You will also need to register the birth with the Births, Deaths and Marriages Registry in your state or territory.

To get Parental Leave Pay, at least one parent needs to claim within 52 weeks of the date the child was born or adopted. The other parent has 2 years to claim.

When you claim you will need to tell us when you want to get at least one day of Parental Leave Pay. If you are not sure when you want to take the rest, you can leave it in your balance. You can then share it with another parent or use it later. You must use all of your Parental Leave Pay within 2 years of the date your child was born or adopted.

Other entitlements

If you cannot get Parental Leave Pay, you may get Newborn Upfront Payment and Newborn Supplement. You may get these payments if you are getting Family Tax Benefit Part A. For more information in English, go to servicessaustralia.gov.au/newbornsupplement

If you cannot get Parental Leave Pay and your child is stillborn, you may get Stillborn Baby Payment. For more information in English, go to servicessaustralia.gov.au/stillbornpayment

Parental Leave Pay will not change any of your workplace leave entitlements.

To arrange leave, you will need to talk to your employer. You should try to do this at least 10 weeks before you intend to take leave.

You may be able to get unpaid parental leave from your employer. This is if you have worked continuously for your employer for 12 months or more.

To learn more about your workplace leave entitlements in English:

- go to fairwork.gov.au
- call the Fair Work Ombudsman on **131 394**
- go to supportingworkingparents.humanrights.gov.au

For more information

- Go to servicessaustralia.gov.au/parentalleavepay for more information in English.
- Go to servicessaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos in your language.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.